

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEW YORK

REFERENCE: NV/90/43*

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representative of Benin to the United Nations.

18 October 1990

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande du Représentant permanent du Bénin auprès de l'Organisation.

18 octobre 1990

* Reissued for technical reasons.

Permanent Mission of the
Republic of Benin
to the United Nations

Permanent Mission of the
Republic of Korea
to the United Nations

4 October 1990

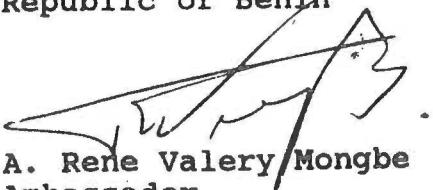
Excellency,

We have the honour to present our compliments to you and to request your kind assistance in having the attached Joint Communique on the establishment of diplomatic relations between the Republic of Benin and the Republic of Korea, which was announced simultaneously yesterday by the two Governments, circulated as a United Nations document.

This Joint Communique was signed on 3 October 1990 by H.E. Mr. Theophile Nata, Minister of Foreign Affairs and Cooperation of the Republic of Benin and H.E. Mr. Choi Ho-Joong, Minister of Foreign Affairs of the Republic of Korea.

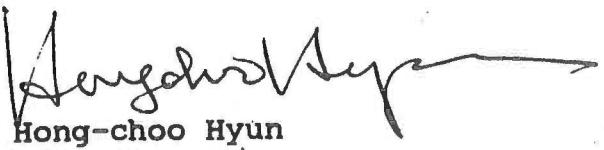
Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government of the
Republic of Benin



A. Rene Valery Mongbe
Ambassador
Permanent Representative
to the United Nations

For the Government of the
Republic of Korea



Hong-choo Hyun
Ambassador
Permanent Observer
to the United Nations

His Excellency
Mr. Javier Perez de Cuellar
Secretary-General
of the United Nations
New York



*Mission Permanente de la République du Bénin
Auprès des Nations Unies*

*4 East 73rd Street
New York, NY 10021
(212) 249-6014*

No. 086/MPB/PS/90

New-York, le 15 Octobre 1990

Monsieur le Secrétaire Général,

J'ai l'honneur de vous présenter mes compléments et de vous informer de la signature le Mercredi 3 Octobre 1990 du Communiqué établissant les relations diplomatiques entre la République du Bénin et la République de Corée.

Ce Communiqué a été conjointement signé, au nom du Gouvernement de la République du Bénin et du Gouvernement de la République de Corée par les Ministres des Affaires Etrangères des deux (2) Pays.

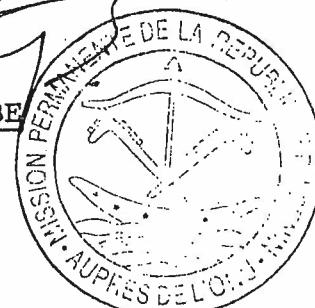
Au nom des deux (2) signataires, je vous prie de bien vouloir faire procéder à la distribution du texte du Communiqué ci-joint comme document des Nations Unies.

Veuillez recevoir, Excellence, les assurances de ma très haute considération.

L'Ambassadeur

René Valery MONGBE

S.E. M. Javier Perez de CUELLAR
Secrétaire Général des Nations Unies
United Nations Plaza
NEW - YORK



/jb.

JOINT COMMUNIQUE

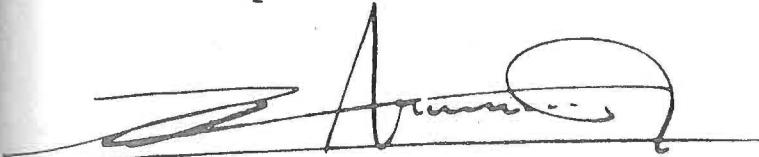
New York

3 October 1990

The Government of the Republic of Benin and the Government of the Republic of Korea, desirous of strengthening the ties of friendship and solidarity between the two countries and peoples, and of enhancing cooperation in all fields of economic, technical, and socio-cultural development, have agreed to establish diplomatic relations at the ambassadorial level as of this date, in accordance with the principles of the Charter of the United Nations and international law.

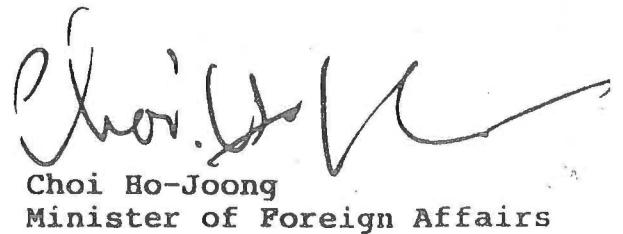
The two Governments have further agreed to appoint their ambassadors as soon as possible.

For the Government of
the Republic of Benin



Theophile Nata
Minister of Foreign Affairs
and Cooperation

For the Government of
the Republic of Korea



Choi Ho-Joong
Minister of Foreign Affairs

COMMUNIQUE CONJOINT

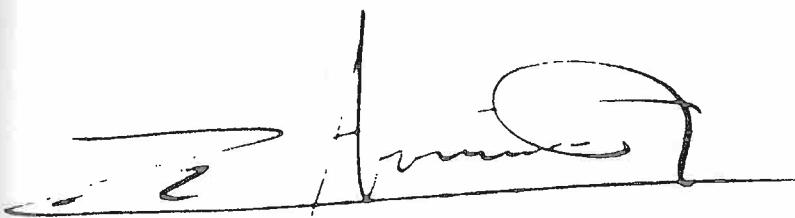
NEW YORK

OCTOBRE 3, 1990

LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DU BENIN
ET LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DE COREE, DESIREUX DE
PROMOUVOIR LES RELATIONS D'AMITIE ET DE SOLIDARITE QUI
LIENT LEURS DEUX PAYS ET LEURS DEUX PEUPLES ET D'INTENSI-
FIER LA COOPERATION DANS TOUS LES SECTEURS DE DEVELOPPEMENT
ECONOMIQUE, TECHNIQUE ET SOCIO-CULTUREL, SONT CONVENUS A
LA DATE D'AUJOURD'HUI, D'ESTABLIR DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
AU NIVEAU D'AMBASSADEUR, CONFORMEMENT AUX PRINCIPES DE LA
CHARTE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET DU DROIT INTER-
NATIONAL.

LES DEUX GOUVERNEMENTS SONT CONVENUS DE
DESIGNER LEURS AMBASSADEURS AUSSITOT QUE POSSIBLE.

POUR LE GOUVERNEMENT DE LA
REPUBLIQUE DU BENIN



THEOPHILE NATA
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

POUR LE GOUVERNEMENT DE
LA REPUBLIQUE DE COREE



CHOI HO-JOONG
MINISTRE DES AFFAIRES
ETRANGERES